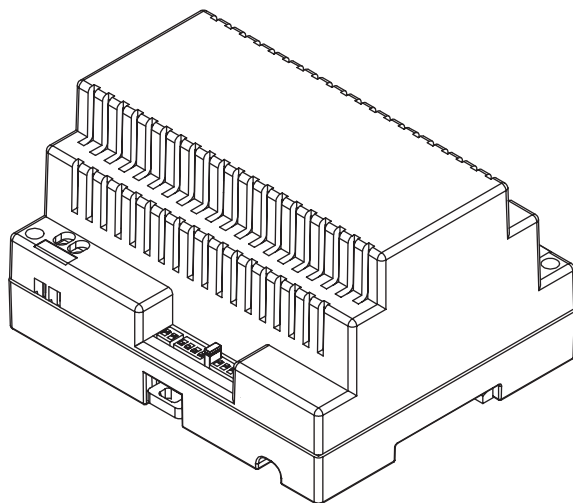


**INTERFACCIA TVCC**  
***CCTV INTERFACE***  
**INTERFACE 4 CAMÉRAS DE SURVEILLANCE**  
***INTERFAZ TVCC***  
**ÜBERWACHUNGSKAMERASCHNITTSTELLE**  
***TVCC INTERFACE***

**Sch./Ref. 1723/69**



## SOMMAIRE

|   |    |
|---|----|
| 1 DESCRIPTION.....  | 9  |
| 2 SYNOPTIQUES DE CONNEXION.....   | 9  |
| 2.1 Installation mono-famille .....   | 9  |
| 2.2 Installation mono-famille étendue (avec boîtier à relais Réf. 1723/51).....   | 10 |
| 3 DISTANCES MAXIMALES ENTRE LES DISPOSITIFS.....  | 10 |
| 4 INSTALLATION.....   | 11 |
| 4.1 Description des bornes .....  | 11 |
| 5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....  | 11 |
| 6 SCHÉMAS DE RACCORDEMENT.....  | 21 |
| 6.1 Raccordement de l'interface Réf. 1723/69 sur installation mono-famille au plaque de rue .....                             | 21 |
| 6.2 Raccordement de l'interface Réf. 1723/69 sur installation mono-famille étendue (avec boîtier à relais Réf. 1723/51) ..... | 22 |
| 6.3 Légende des schémas .....   | 23 |
| 6.4 Remarques concernant les schémas .....  | 26 |

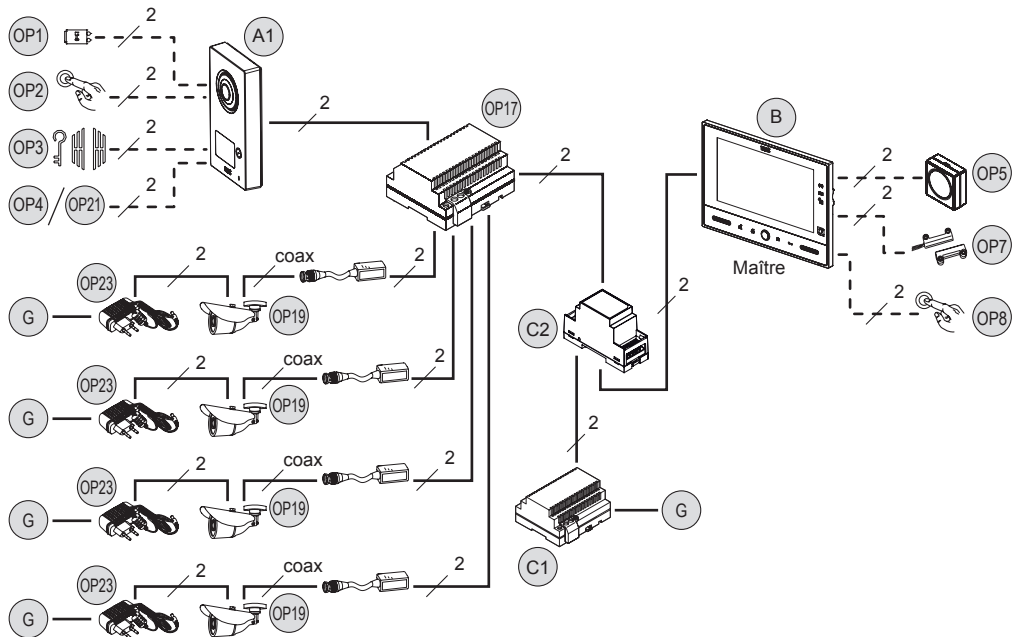
## 1 DESCRIPTION

Le dispositif Réf. 1723/69 permet de raccorder jusqu'à 4 caméras de surveillance avec dispositif vidéo BALUN passif à des installations de vidéophonie mono et bi-famille kit Note 2.

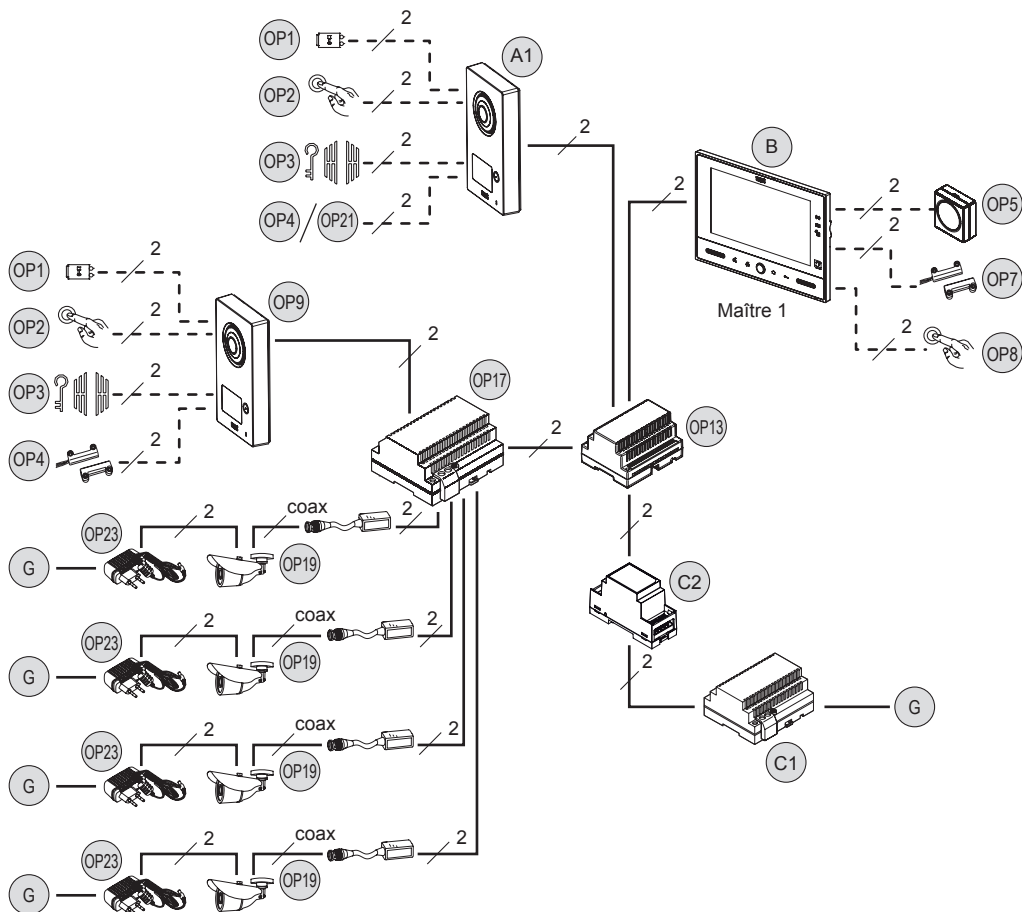
Les caméras peuvent être associées à l'utilisateur de l'appartement 0 (APT0) ou à l'utilisateur de l'appartement 1 (APT0) de l'installation, ou bien aux deux utilisateurs.

## 2 SYNOPTIQUES DE CONNEXION

### 2.1 INSTALLATION MONO-FAMILLE



## 2.2 INSTALLATION MONO-FAMILLE ÉTENDUE (avec boîtier à relais Réf. 1723/51)



 Voir § 6.3 Légende des schémas

## 3 DISTANCES MAXIMALES ENTRE LES DISPOSITIFS

Le tableau ci-après indique les longueurs maximales et les types de câbles utilisés pour le raccordement de l'interface CCTV (OP17) et les caméras supplémentaires (OP19).

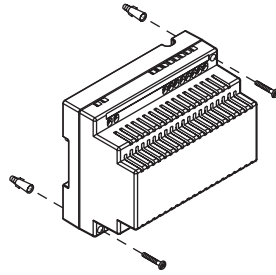
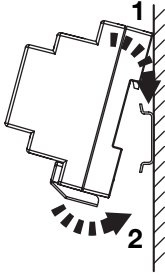
Les raccordements de tous les autres dispositifs sont reportés dans le manuel d'installation des kits de vidéophonie Réf. 1723/71 et Réf.1723/72 (voir le chapitre Distances maximales entre les dispositifs).

| Type de câble | Longueur maximale | Distance entre   |
|---------------|-------------------|--|
| CAT5          | 200m              | OP17 et vidéo balun passif (réf. 1092/300A) <sup>(*)</sup> |
| Coax RG59     | 50m               | Vidéo balun passif et OP19                                 |

<sup>(\*)</sup> voir les schémas de raccordement

## 4 INSTALLATION

Le dispositif est conçu pour être installé sur une barre DIN ou bien pour être fixé au mur à l'aide de vis et chevilles.



### 4.1 DESCRIPTION DES BORNES

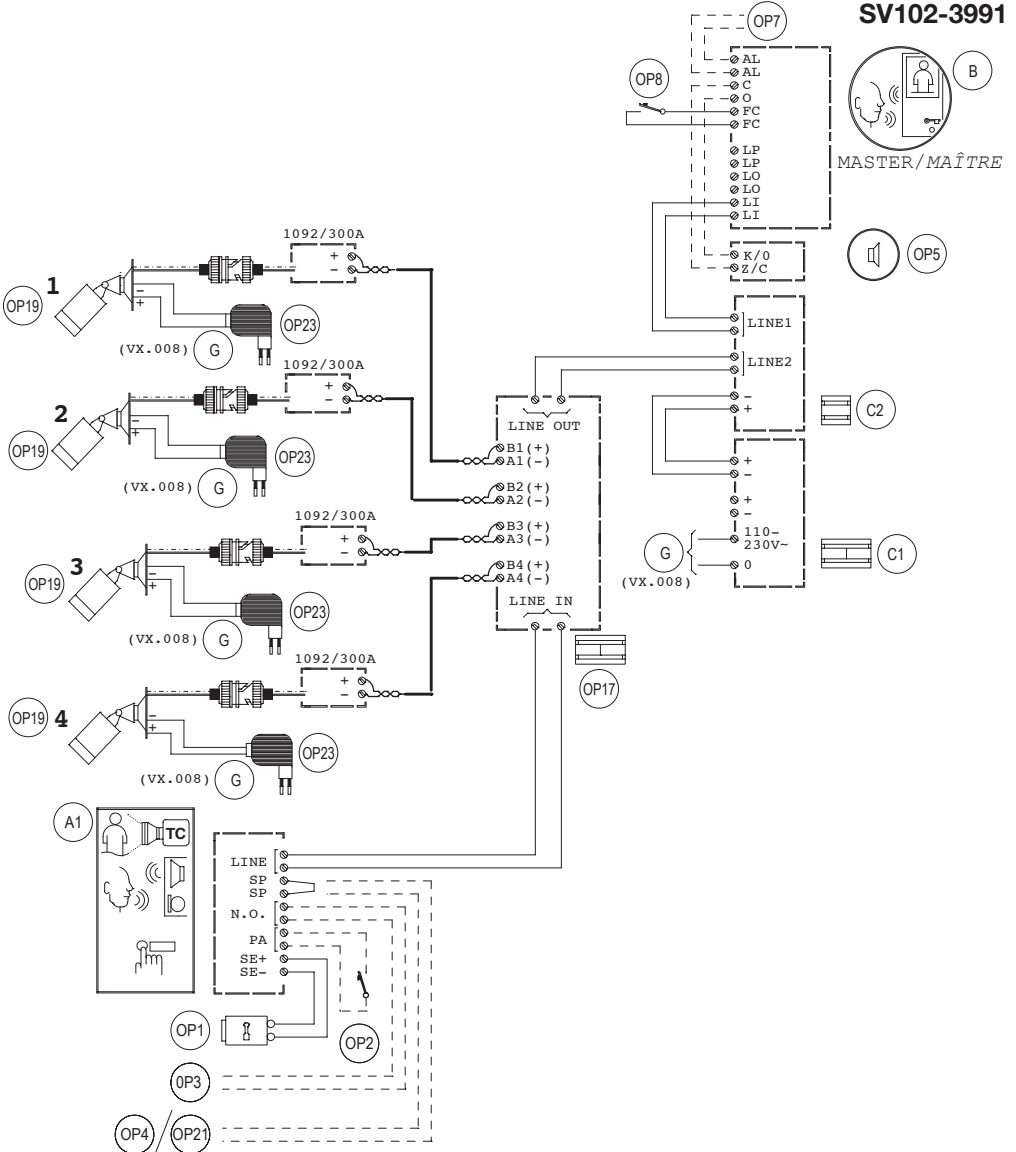
- ⊙ **B1** entrée positif caméra 1
- ⊙ **A1** entrée négatif caméra 1
- ⊙ **B2** entrée positif caméra 2
- ⊙ **A2** entrée négatif caméra 2
- ⊙ **B3** entrée positif caméra 3
- ⊙ **A3** entrée négatif caméra 3
- ⊙ **B4** entrée positif caméra 4
- ⊙ **A4** entrée négatif caméra 4
- ⊙ ] **LINE IN** Ligne Bus provenant du plaque de rue
- ⊙ ] **LINE OUT** Ligne Bus sortante sur l'inductance électronique (ou boîtier à relais)

## 5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| Tension d'alimentation ..... | <b>36 – 48 Vcc</b> |
| Consommation au repos.....   | <b>10 mA</b>       |
| Consommation maximale.....   | <b>100 mA</b>      |

# 6 SCHEMI DI COLLEGAMENTO - WIRING DIAGRAMS SCHÉMAS DE RACCORDEMENT - ESQUEMAS DE CONEXIÓN ANSCHLUSSPLÄNE - BEDRADINGSSCHEMA'S

6.1 Collegamento dell'interfaccia Sch. 1723/69 in impianto monofamiliare ad una pulsantiera  
*Connection of interface Ref. 1723/69 in a one-family system to one panel*  
 Raccordement de l'interface Réf. 1723/69 sur installation mono-famille à un plaque de rue  
*Conexión de la interfaz Ref. 1723/69 en sistema monofamiliar de un teclado*  
 Anschluss der Schnittstelle Typ 1723/69 in Einfamilienhausanlagen an ein Tastenfeld  
 Aansluiting van de interface nr. 1723/69 in systeem voor één woning met één deurplaat



**6.2 Collegamento dell'interfaccia Sch. 1723/69 in impianto monofamiliare esteso (con scatola a relé Sch. 1723/51)**

**Connection of interface Ref. 1723/69 in an extended one-family system (with relay box Ref. 1723/51)**

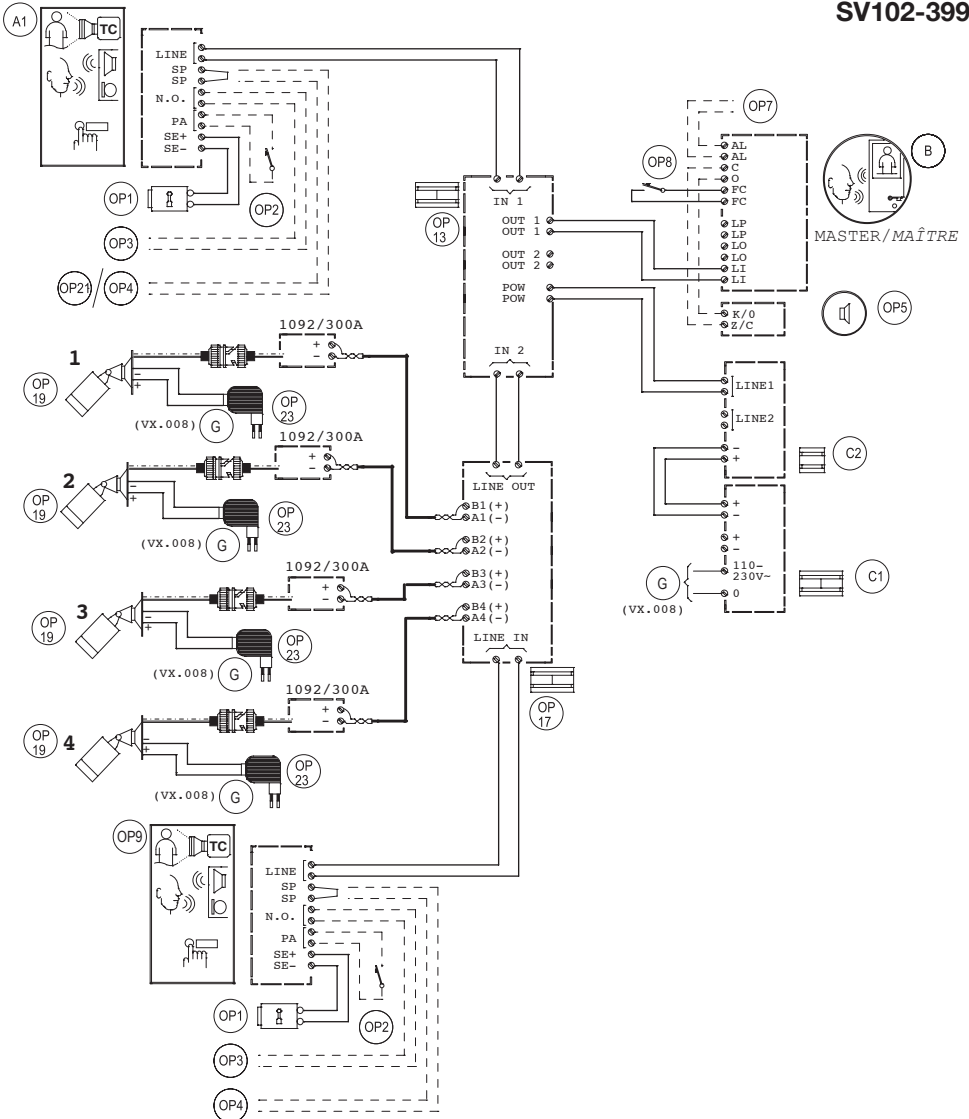
**Raccordement de l'interface Réf. 1723/69 sur installation mono-famille étendu (avec boîtier à relais Réf. 1723/51)**

**Conexión de la interfaz Ref. 1723/69 en sistema monofamiliar extendido (con caja de relés Ref. 1723/51)**

**Anschluss der Schnittstelle Typ 1723/69 in erweiterter Einfamilienhausanlage (mit Relaiskasten Typ 1723/51)**

**Aansluiting van de interface nr. 1723/69 in systeem met uitbreiding voor één woning (met relaisdoos Nr. 1723/51)**

**SV102-3992**



**6.3 LEGENDA SCHEMI**  
**DIAGRAM KEY**  
**LEGENDE DES SCHEMAS**  
**LEYENDAS DE LOS DIAGRAMAS**  
**LEGENDE DER PLÄNE**  
**LEGENDE SCHEMA'S**

| <b>Rif.<br/>Ref.<br/>Réf.<br/>Ref.<br/>Bez.<br/>Ref.</b> | <b>DESCRIZIONE<br/>DESCRIPTION<br/>DESCRIPTION<br/>DESCRIPCIÓN<br/>BESCHREIBUNG<br/>BESCHRIJVING</b>  | <b>Sch.<br/>Ref.<br/>Réf.<br/>Ref.<br/>Typ<br/>Nr.</b> |
|--|---|--|
| A1   | Pulsantiera con 1 tasto di chiamata<br><i>Panel with 1 calling button</i><br>Plaque avec 1 touche d'appel<br><i>Teclado con 1 pulsador de llamada</i><br>Tastenfeld mit 1 Ruftaste<br><i>Deurplaat met 1 oproep-toets</i> | -  |
| B  | Videocitofono "Master"<br><i>Master video door phone</i><br>Moniteur "Maître"<br><i>Videointerfono "Master"</i><br>"Master"-Videosprechanlage<br><i>Master video-intercom</i>   | -  |
| C1   | Alimentatore di sistema<br><i>System power supply unit</i><br>Alimentation du système<br><i>Alimentador del sistema</i><br>Systemnetzteil<br><i>Systeemvoeding</i>  | 1723/20  |
| C2   | Induttanza audio video<br><i>Audio video inductor</i><br>Inductance audio/vidéo<br><i>Inductancia audio vídeo</i><br>Systemnetzteil<br><i>Inductiespoel audio video</i>   | 1723/112   |
| G  | Linea~<br><i>Line~</i><br>Ligne~<br><i>Línea~</i><br>Leitung~<br><i>Lijn~</i>   |  |
| OP1  | Serratura elettrica<br><i>Electric lock</i><br>Serrure électrique<br><i>Cerradura eléctrica</i><br>Elektroverriegelung<br><i>Elektrisch slot</i>  | -  |

|     |   |          |
|-----|---|----------|
| OP2 | <p>Pulsante per azionamento serratura elettrica pedonale<br/> <i>Button for pedestrian gate electric lock</i><br/>         Bouton de commande de la serrure électrique pour piétons<br/> <i>Pulsador de accionamiento de la cerradura eléctrica para peatones</i><br/>         Taste zur Betätigung der Elektroverriegelung des Eingangs<br/> <i>Knop voor de in/uitschakeling van het elektrische voordeurslot</i></p>                                 | -        |
| OP3 | <p>Contatti del relè per l'attivazione apriporta passo carraio<br/>         Relay contacts for <i>garage</i> gate lock activation device<br/>         Contacts du relais pour l'activation de l'accès véhicules<br/> <i>Contactos del relé para la activación de la apertura de la puerta del pasaje para vehículos</i><br/>         Relaiskontakt für die Türöffneraktivierung Zufahrt<br/> <i>Relaiscontacten voor de inschakeling inrijpoort</i></p> | -        |
| OP4 | <p>Sensore porta aperta<br/> <i>Open door sensor</i><br/>         Capteur de porte ouverte<br/> <i>Sensor de puerta abierta</i><br/>         Tür offen-Sensor<br/> <i>Sensor open deur</i></p>  | 1033/701 |
| OP5 | <p>Suoneria supplementare<br/> <i>Supplementary ringer</i><br/>         Sonnerie supplémentaire<br/> <i>Timbre adicional</i><br/>         Zusätzliches Läutwerk<br/> <i>Extra bel</i></p>   | 9854/43  |
|     | <p>Suoneria Radio (disponibile solo su mercato francese)<br/> <i>Radio ringer (available for the French market only)</i><br/>         Sonnerie radio (uniquement disponible sur le marché français)<br/> <i>Timbre Radio (disponible sólo para el mercado francés)</i><br/>         Funkläutwerk (nur auf dem französischen Markt erhältlich)<br/> <i>Draadloze bel (alleen ter beschikking voor de Franse markt)</i></p>                               | 43410    |
| OP7 | <p>Sensore di allarme magnetico<br/> <i>Magnetic alarm sensor</i><br/>         Contact magnétique d'alarme<br/> <i>Sensor de alarma magnético</i><br/>         Magnetischer Alarmsensor<br/> <i>Magnetische alarmsensor</i></p>   | 1033/701 |
| OP8 | <p>Pulsante di chiamata al piano<br/> <i>Floor call button</i><br/>         Touche d'appel palier<br/> <i>Pulsador de llamada al piso</i><br/>         Taste für den Anruf auf der Etage<br/> <i>Toets voor oproep aan verdieping</i></p>   | -        |
| OP9 | <p>Pulsantiera secondaria monofamiliare<br/> <i>One-household secondary panel</i><br/>         Plaque de rue secondaire mono-famille<br/> <i>Teclado secundario monofamiliar</i><br/>         Sekundäres Tastenfeld für Einfamilienhäuser.<br/> <i>Secundaire deurplaat voor één woning</i></p>   | 1723/11  |



|      |  |           |
|------|--|-----------|
| OP13 | <p>Scatola relè per 2 pulsantiere<br/> <i>Relay box for 2 panels</i><br/>         Boîtier à relais pour 2 plaques de rue<br/> <i>Caja relés para 2 teclados</i><br/>         Relaisgehäuse für 2 Tastenfelder<br/> <i>Relaisdoos voor 2 deurplaten</i></p>   | 1723/51   |
| OP17 | <p>Interfaccia TVCC<br/> <i>CCTV interface</i><br/>         Interface 4 caméras de surveillance<br/> <i>Interfaz TVCC</i><br/>         Überwachungskameraschnittstelle<br/> <i>TVCC interface</i></p>  | 1723/69   |
| OP19 | <p>Telecamera compatta AHD DAY &amp; NIGHT con ottica fissa 3.6 mm<br/> <i>Compact AHD DAY &amp; NIGHT camera with 3.6 mm fixed lens</i><br/>         Caméra compacte AHD JOUR &amp; NUIT avec optique fixe 3,6mm<br/> <i>Cámara compacta AHD DAY &amp; NIGHT con óptica fija de 3,6 mm</i><br/>         Kompaktkamera AHD DAY &amp; NIGHT mit fester Optik 3,6 mm<br/> <i>Compacte camera AHD DAY &amp; NIGHT met vaste 3.6 mm lens</i></p>   | 1092/250A |
|      | <p>Dispositivo video BALUN passivo ad 1 canale<br/> <i>BALUN passive one-channel video device</i><br/>         Dispositif vidéo BALUN passif 1 voie<br/> <i>Dispositivo video BALUN pasivo de 1 canal</i><br/>         Passive Videovoorrichtung BALUN mit 1 Kanal<br/> <i>BALUN video-apparaat, passief, 1 kanaal</i></p>   | 1092/300A |
| OP21 | <p>Dispositivi YOKIS per funzione Letter Box (per il dettaglio consultare il libretto installazione a corredo del kit sch.1723/71 e /72)<br/> <i>YOKIS devices for Letter Box function (see the installation booklet provided with the kits Ref.1723/71 and /72 for more information)</i><br/>         Dispositifs YOKIS pour fonction Letter Box (pour le détail, consulter le manuel d'installation fourni avec le kit Réf.1723/71 et /72)<br/> <i>Dispositivos YOKIS para la función Letter Box (consultar los detalles en el manual de instalación entregado con el kit ref. 1723/71 y /72)</i><br/>         YOKIS-Geräte für Letter Box-Funktion (wegen Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung im Lieferumfang des Kits Typ 1723/71 und /72)<br/> <i>Apparaten YOKIS voor de Letter Box - functie (zie voor details de handleiding voor de installatie die bij de kits nr.1723/71 en /72 hoort)</i></p> | -         |
| OP23 | <p>Alimentatore per telecamera<br/> <i>Power supply unit for camera</i><br/>         Alimentation pour caméra<br/> <i>Alimentador para cámara</i><br/>         Netzteil für Kamera<br/> <i>Voeding voor camera</i></p>   | 1092/800  |

## 6.4 NOTE LEGATE AGLI SCHEMI

### NOTES ON DIAGRAMS

### REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS

### NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS

### HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN

### OPMERKINGEN OMTRENT DE SCHEMA'S

#### VX.008 (Rev. A)

Connettere le apparecchiature ad un filtro e a un dispositivo di protezione per la linea d'alimentazione.

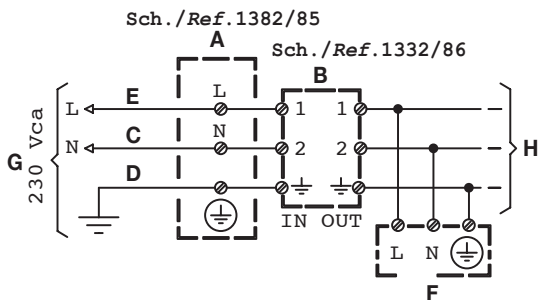
*Connect the devices to a filter and power line protection device.*

Connecter les appareils à un filtre et à un dispositif de protection pour la ligne d'alimentation.

*Conectar los equipos a un filtro y a un dispositivo de protección para la línea de alimentación.*

Die Geräte an einen Filter oder eine Schutzvorrichtung für die Versorgungsleitung anschließen.

*Sluit de apparaten aan op een filter en op een systeem voor de beveiliging van de voedingslijn.*



|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <b>A)</b> Protezione<br><i>Protection</i><br>Protection<br><i>Protección</i><br>Schutz<br><i>Bescherming</i> | <b>C)</b> (Neutro)<br><i>(Neutral)</i><br>(Neutre)<br><i>(Neutro)</i><br>(Neutral)<br><i>(Nulleider)</i> | <b>E)</b> (Fase)<br><i>(Step)</i><br>(Phase)<br><i>(Fase)</i><br>(Phase)<br><i>(fase)</i>                 | <b>G)</b> Rete 230V~<br><i>Mains 230V~</i><br>Secteur 230V~<br><i>Red 230V~</i><br>Netz 230V~<br><i>Netvoeding 230V~</i> |
| <b>B)</b> Filtro<br><i>Filter</i><br>Filtre<br><i>Filtro</i><br>Filter<br><i>Filter</i>                      | <b>D)</b> Terra<br><i>Earth</i><br>Masse<br><i>Tierra</i><br>Erdung<br><i>Aarding</i>                    | <b>F)</b> Utilizzatore<br><i>Utility</i><br>Utilisateur<br><i>Usuario</i><br>Benutzer<br><i>Gebruiker</i> | <b>H)</b> Linea~<br><i>Line~</i><br>Ligne~<br><i>Linea~</i><br>Leitung~<br><i>Lijn~</i>                                  |

**DS 1723-007**

URMET S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323

**urmet**

**LBT 20327**

Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
e-mail: [info@urmet.com](mailto:info@urmet.com)

MADE IN ITALY